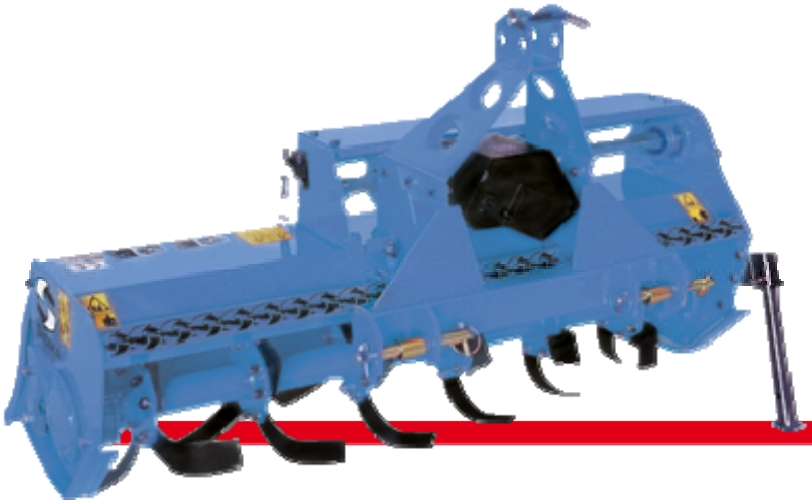
NOTICE D'EMPLOI

Bineuses



SA105

SA125

SB140

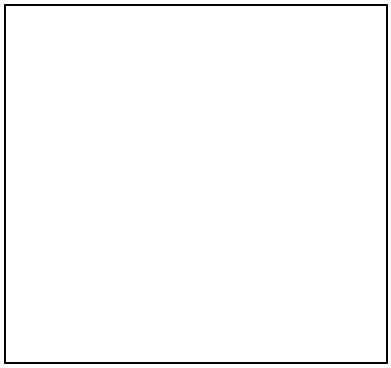
Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.
Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 086 S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000921 - 101228

SICMA S.p.A.
c.da Cerreto - 66010 Miglianico (CH)
Téléphone +39 (0)871 95841 Fax +39 (0)871 950295
web: www.sicma.it - e-mail: sicma@sicma.it



© SICMA s.p.a.

Tous droits réservés
Imprimé en Italie

Société Italienne Construction Machines Agricoles

Aucune partie de cette notice d'utilisation ne peut être reproduite, copiée ou divulguée par n'importe quel moyen sans l'autorisation écrite de SICMA s.p.a.
La maison SICMA s.p.a. se réserve le droit d'apporter à n'importe quel moment et sans préavis toutes les modifications qu'elle considère nécessaires, dans la recherche constante d'améliorer la qualité et la sûreté de ses produits, sans s'engager à ajuster au fur et à mesure cette notice.

Ce manuel décrit soigneusement les modes d'emploi et de manutention de la fraise rotative que Vous avez achetée. Nous Vous félicitons pour Votre choix et Vous rappelons que lire et suivre scrupuleusement les instructions ici rapportées Vous assurera un bon fonctionnement de l'équipement mais, surtout, de pouvoir agir en toute sûreté.

Le constructeur décline donc toute responsabilité en ce qui concerne l'apparition de problèmes liés au non-respect des normes et/ou à la négligence de l'opérateur.

La notice d'utilisation est divisée en chapitres et paragraphes et ses pages sont numérotées progressivement afin de présenter les informations de façon claire et concise. La recherche des informations peut être conduite à travers l'utilisation des mots clés utilisées comme titre des chapitres, mais surtout à travers la consultation de l'index (page 4).

INDEX

Informations générales

Symbolique	Page 5
Tableau de serrage	Page 5
Étiquettes adhésives de sûreté	Page 6
Données techniques	Page 7
Parties principales	Page 9
Plaquettes d'identification	Page 9
Emplois tolérés / utilisation abusive	Page 9

Sécurité

Sécurité au lieu de travail	Page 9
Vêtements de travail	Page 10
Normes générales de sécurité	Page 10

Mise en service

Jonction au tracteur	Page 12
Jonction avec l'arbre cardan	Page 13
Régulation du capot	Page 13
Profondeur de labourage	Page 13
Changement de vitesse	Page 14
Tension de la chaîne	Page 15
Régulation du déplacement latéral	Page 15
Déplacement latéral HL et SH	Page 16
Mise en service	Page 17
Transport par route	Page 17
Mise au repos	Page 17

Entretien

Programme d'entretien	Page 19
Remplacements des houes	Page 20
Pièces de rechange	Page 21

INFORMATIONS GÉNÉRALES

SYMBOLIQUE

En ce manuel on a utilisé trois "symboles graphiques de sûreté" qui ont le but de mettre en évidence autant de niveaux de danger ou d'importantes informations.

Attire l'attention de l'opérateur sur des situations particulières qui peuvent compromettre la sûreté des personnes.

Attire l'attention sur des situations qui compromettent l'efficience de la machine mais non pas la sûreté des personnes.

Est positionné près d'informations générales qui ne compromettent ni la sûreté des personnes ni l'efficience des machines.

TABLEAU DE SERRAGE DE LA BOULONNERIE

Pour un correct serrage de la boulonnerie présente sur la fraise rotative, il est conseillable d'utiliser une spéciale clé dynamométrique et de se référer au tableau ci-joint :

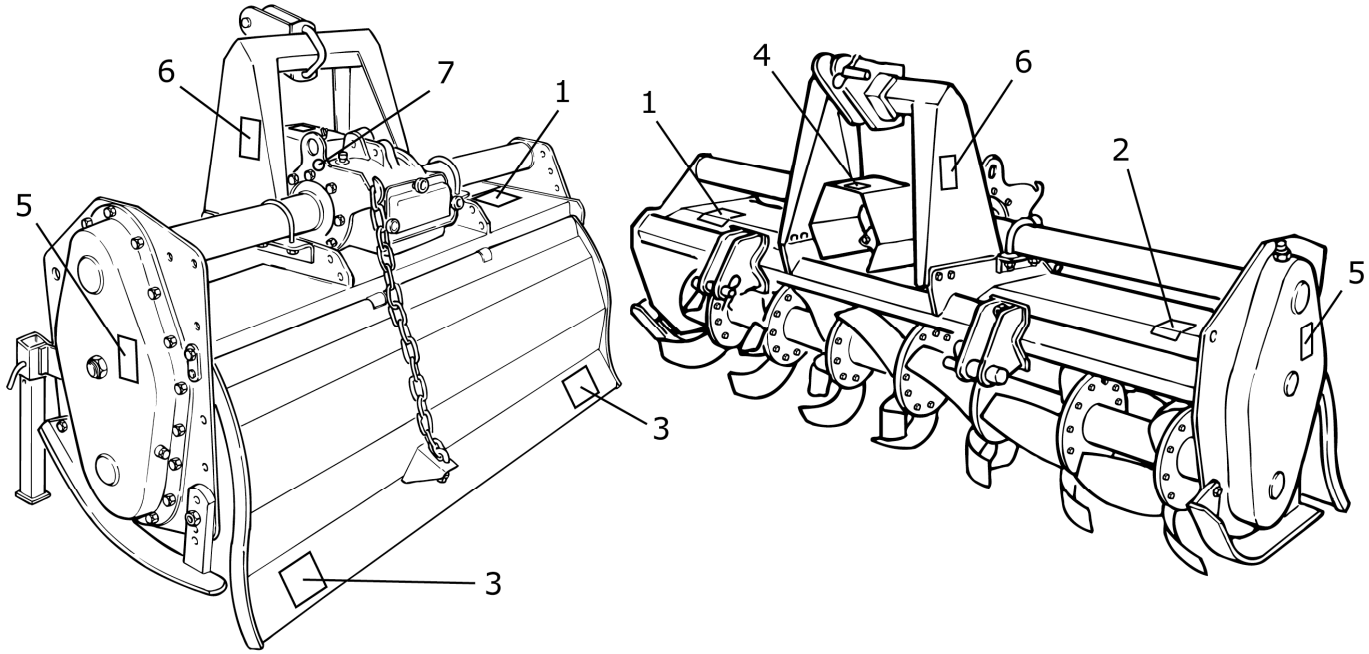
Vis/Boulons filetés

Classe du boulon

Filetage	8.8		10.9	
	Nm	Lb-ft	Nm	Lb-ft
M6	11	8.5	17	12
M8	28	20	40	30
M10	55	40	80	60
M12	95	70	140	105
M14	150	110	225	165
M16	240	175	305	225
M18	330	250	475	350

ÉTIQUETTES ADHÉSIVES DE SÛRETÉ

Les étiquettes adhésives de sûreté et les informations présentes sur la machine, illustrés dans le tableau ci-joint, doivent être nécessairement observés; l'inobservation de ces règles peut causer la mort ou de graves lésions personnelles. Vérifier que les étiquettes soient toujours présentes et lisibles, dans le cas contraire contactez le plus voisin revendeur SICMA pour obtenir d'éventuelles étiquettes manquantes ou non lisibles.



1		Attention: lire soigneusement les instructions et les normes de sûreté avant d'utiliser la machine. Arrêter le moteur et enlever la clé avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation.
2		Danger de lésion aux pieds: outils rotatifs se tenir à distance de sûreté de la machine.
3		Lancement d'objets sur tout le corps: se tenir à distance de sûreté de la machine. Danger de lésion aux mains: ne pas ouvrir ou enlever les protections de sûreté tandis que la machine est en marche.

4		Utiliser la prise de force à 540 tours par minute.
7		Point d'attelage pour le relevage de la machine.
5		Danger de lésion aux pieds: se tenir à distance de sûreté de la machine.
6		Danger de lésion aux mains : maintenir les protections de sûreté en position pendant le fonctionnement.

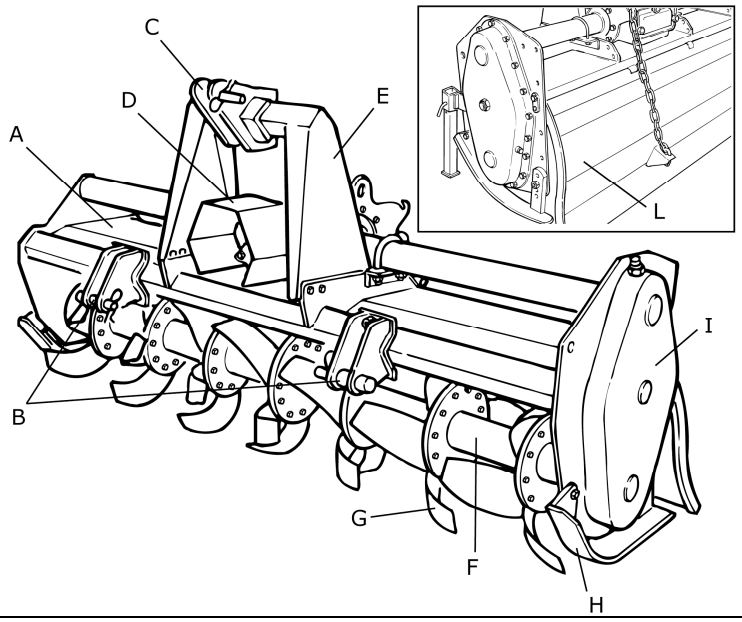
Données techniques

Modèle		largeur labourage (cm)	Puissance (CV)	poids (Kg)	profondeur de labourage		Boîte de vitesse	Transmission		n. lames		type lames	
					cm	inc		chaîne	engrenages	4	6	courbées	À l'équerre
SA	**85**	85	10-10	106	15	6		x		x		x	
	105	105	10-10	118	15	6		x		x		x	
	125	125	10-10	130	15	6		x		x		x	
ZL-L	**90**	90	20-35	126	18	7		x		x		x	x
	100	100	20-35	130	18	7		x		x		x	x
	110	110	20-35	136	18	7		x		x		x	x
	120	120	20-35	152	18	7		x		x		x	x
	130	130	20-35	158	18	7		x		x		x	x
	140	140	20-35	166	18	7		x		x		x	x
	150	150	20-35	190	18	7		x		x		x	x
SB	**110**	110	20-35	165	18	7		x		x		x	x
	120	120	20-35	170	18	7		x		x		x	x
	130	130	20-35	175	18	7		x		x		x	x
	140	140	20-35	180	18	7		x	x	x		x	x
CS	**105**	105	30-50	220	18	7		x	x	x	x	x	x
	125	125	30-50	230	18	7		x	x	x	x	x	x
	135	135	30-50	238	18	7		x	x	x	x	x	x
	145	145	30-50	246	18	7		x	x	x	x	x	x
	165	165	30-50	266	18	7		x	x	x	x	x	x
	185	185	30-50	290	18	7		x	x	x	x	x	x
SF	**125**	125	20-50	200	18	7			x	x	x	x	x
	145	145	20-50	284	18	7			x	x	x	x	x
	165	165	20-50	294	18	7			x	x	x	x	x
	185	185	20-50	350	18	7			x	x	x	x	x
ST	**120**	120	30-60	312	20	8	x		x	x	x	x	x
	130	130	30-60	340	20	8	x		x	x	x	x	x
	145	145	30-60	358	20	8	x		x	x	x	x	x
	155	155	30-60	380	20	8	x		x	x	x	x	x
	180	180	30-60	394	20	8	x		x	x	x	x	x
	205	205	30-60	400	20	8	x		x	x	x	x	x
SD	**130**	130	30-60	290	22	8			x	x	x	x	x
	140	140	30-60	300	22	8			x	x	x	x	x
	155	155	30-60	320	22	8			x	x	x	x	x
	180	180	30-60	360	22	8			x	x	x	x	x
HLV HLF	**125**	125	15-40	295	18	7		x			x	x	x
	145	145	15-40	315	18	7		x			x	x	x
	165	165	15-40	335	18	7		x			x	x	x

Modèle		largeur labourage (cm)	Puissance (CV)	poids (Kg)	profondeur de labourage		Boîte de vitesse	Transmission		n. lames		type lames	
					cm	inc		chaîne	engrenages	4	6	courbées	À l'équerre
SHV SHF SHE	**135**	135	35-60	420	22	8			x	x	x	x	x
	150	150	35-60	445	22	8			x	x	x	x	x
	160	160	35-60	458	22	8			x	x	x	x	x
	185	185	35-60	500	22	8			x	x	x	x	x
	210	210	35-60	534	22	8			x	x	x	x	x
SM-F	**140**	140	40-70	458	20	8	x		x	x	x	x	x
	155	155	40-70	466	20	8	x		x	x	x	x	x
	180	180	40-70	496	20	8	x		x	x	x	x	x
	205	205	40-70	530	20	8	x		x	x	x	x	x
	230	230	40-70	570	20	8	x		x	x	x	x	x
SM	**130**	130	40-70	354	20	8	x		x	x	x	x	x
	140	140	40-70	394	20	8	x		x	x	x	x	x
	155	155	40-70	406	20	8	x		x	x	x	x	x
	170	170	40-70	415	20	8	x		x	x	x	x	x
	180	180	40-70	440	20	8	x		x	x	x	x	x
	205	205	40-70	445	20	8	x		x	x	x	x	x
	230	230	40-70	450	20	8	x		x	x	x	x	x
SP à chaîne	**160**	160	60-90	480	25	10	x	x			x	x	x
	180	180	60-90	568	25	10	x	x			x	x	x
	205	205	60-90	575	25	10	x	x			x	x	x
	230	230	60-90	600	25	10	x	x			x	x	x
	255	255	60-90	625	25	10	x	x			x	x	x
SP à engr.	**160**	160	60-90	510	25	10	x		x		x	x	x
	180	180	60-90	555	25	10	x		x		x	x	x
	205	205	60-90	605	25	10	x		x		x	x	x
	230	230	60-90	630	25	10	x		x		x	x	x
	255	255	60-90	655	25	10	x		x		x	x	x
RG à houes	**230**	230	90-160	880			x		x				
	255	255	90-160	970			x		x				
	280	280	90-160	1000			x		x				
	305	305	90-160	1032			x		x				
RG à dents	**230**	230	90-160	930			x		x				
	255	255	90-160	1020			x		x				
	280	280	90-160	1110			x		x				
	305	305	90-160	1150			x		x				
RG à lames	**230**	230	90-160	900			x		x				
	255	255	90-160	990			x		x				
	280	280	90-160	1080			x		x				
	305	305	90-160	1180			x		x				

TERMINOLOGIE PARTIES PRINCIPALES

A) Cadre
B) Attelages troisième point inf.
C) Attelage troisième point sup.
D) Protection du cardan
E) Berceau troisième point
F) Rotor
G) Houes
H) Glissières latérales
I) Carter transmission
L) Capot



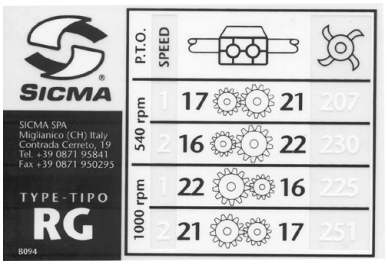
PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

Les plaquettes d'identification se trouvent sur toutes les fraises rotatives et sont composées comme on peut voir:

modèle de fraise rotative (exemple)

dimension (exemple)

Informations sur la boîte de vitesse (exemple)



Important

Quand on demande des informations ou l'assistance technique il est toujours conseillable de spécifier le type de machine et sa largeur.

EMPLOIS TOLÉRÉS

Les fraises rotatives SICMA s.p.a., considérées en cette notice d'utilisation et d'entretien, sont des équipements expressément projetés pour le labourage de la terre.
Toute autre utilisation compromet la sûreté de l'opérateur et l'intégrité de la machine.

UTILISATION ABUSIVE

Avec les fraises rotatives SICMA s.p.a. il est particulièrement interdit:

- L'accrochement à des moyens de puissance ou poids inadéquats.
- Monter la machine sans avoir bloqué les tirants anti-secouement de l'attelage à trois points de l'élévateur du tracteur.
- Travailler des terrains excessivement caillouteux.
- Soulever la machine avec la prise de force insérée.
- S'approcher aux parties rotatives avec des vêtements de travail non appropriés.
- Monter sur la machine pendant le travail ou le transport.

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU TRAVAIL

La plupart des accidents qui ont lieu pendant le travail avec des machines ou des équipements et pendant leurs entretien et réparation, ont pour cause le non-respect des règles de base de sécurité. Il est nécessaire donc de devenir toujours plus sensibles vers les risques potentiels, prêtant attention aux effets provoqués par ce qu'on va faire.

Si on reconnaît les situations potentiellement dangereuses l'accident peut être évité!

QUALITÉS REQUISES DU PERSONNEL

Le personnel qui utilise ou fait fonctionner l'équipement doit être compétent, et répondre obligatoirement aux caractéristiques suivantes:

Physiques: Bonne vue, coordination et capacité d'exécuter de façon sûre toutes les fonctions nécessaires pour l'emploi.

Mentales: Capacité de comprendre et appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Le personnel doit être attentif, avoir du jugement pour la sécurité de soi même et des autres.

Formatives: Le personnel doit avoir lu et étudié cette notice d'utilisation, les éventuels graphiques et schémas joints, les plaquettes d'identification et de danger. Il doit être spécialisé et qualifié en tous les aspects d'utilisation et entretien.

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Quand on travail, mais surtout quand on doit exécuter des entretiens ou des réparations, on doit utiliser les suivants vêtements et matériels pour la prévention des accidents:

- Cotte ou d'autres vêtements confortables, pas trop larges et sans possibilité que des parties d'eux puissent rester prises entre les organes en mouvement.
- Gants de protection pour les mains.
- Lunettes ou masque de protection pour les yeux et le visage.
- Casque de protection pour la tête.
- Chaussures de travail pour la prévention des accidents.

Porter seulement des dispositifs de protection individuelle en bon état de conservation et conformes à la réglementation en vigueur.

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Il est toujours nécessaire de considérer les caractéristiques de la zone dans laquelle on travaille:

Quand l'équipement est en marche, il est interdit d'entrer dans le rayon d'action de la fraise rotative ou des autres accessoires dont la machine est douée.

Il est nécessaire de préparer le travail:

- Avant et pendant un travail ne pas boire d'alcool et ne pas prendre de médicaments ou d'autres substances qui puissent altérer les aptitudes à travailler avec des machines opératrices.

- Vérifier d'avoir une autonomie de carburant suffisant, pour éviter le risque d'un arrêt imprévu de la machine, peut-être pendant une manœuvre critique.

- S'il n'y a pas les nécessaires conditions de sécurité il ne faut pas utiliser l'équipement. Par exemple il est interdit d'effectuer des réparations de fortune pour commencer un travail; il est interdit de travailler la nuit sans un suffisant éclairage de la zone de travail.

Pendant le travail ou l'entretien il faut se souvenir que:

- Les plaquettes et les étiquettes adhésives qui indiquent l'utilisation et qui signalent les dangers, ne doivent pas être enlevés, cachés ou devenir illisibles.

- Il ne faut pas enlever, sauf que dans le cas d'un entretien, les dispositifs de sécurité, les capots ou les carter de protection. S'il est nécessaire de les enlever, arrêter le moteur et remettre toute chose à sa place avant de remettre en marche le tracteur et utiliser la machine.

- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.

- Pendant l'entretien ou le réglage de quelques parties de l'équipement il est interdit d'utiliser les mains pour effectuer des opérations pour lesquelles on a prévu de spécifiques outils.

- Éviter absolument l'utilisation d'outils en mauvaise condition ou de façon abusive, par exemple: les pinces à la place des clés à molette, etc.

- Avant d'effectuer des interventions sur les lignes hydrauliques sous pression ou d'en débrancher des éléments, vérifier que la ligne ait été dépressurisée et qu'elle ne contienne pas du fluide encore chaud.

- Contrôler les raccords et le correct branchement de toutes les liaisons avant de mettre à pression les lignes hydrauliques.

- Après les entretiens ou les réparations contrôler que les outils, les chiffons ou d'autres matériaux ne restent à l'intérieur d'espaces ou de coulants avec des parties en mouvement.

- Pendant les manoeuvres de travail il est interdit de donner les indications et les signaux à plus qu'une personne à la fois. Les éventuelles indications et les signaux de manutention de la cargaison doivent être donnés par une seule personne.

- Il faut éviter d'appeler l'opérateur soudainement, sans qu'il y en ait raison. De même, il est interdit d'effrayer celui qui travaille et jeter des objets, même si pour rire.

- Prêter attention aux présents, surtout aux enfants!

- Vérifier toujours que dans le rayon d'action de la machine il n'y ait pas de personnes.

- Il est interdit de faire monter des personnes sur la machine.

- Quand l'équipement ne travaille pas, arrêter le moteur, garer la machine sur un terrain plat à boîte de vitesses insérée au 1er rapport, à frein de stationnement inséré, avec la machine appuyée par terre et prise de force débranchée.

- Ne pas faire aucun travail de nettoyage, lubrification, réparation ou réglage à moteur en marche et machine soulevée.

- N'utiliser jamais la machine sur des pentes excessives, telles à compromettre la stabilité du véhicule.

SICMA décline toute responsabilité pour le non-respect de ces normes.

MISE EN SERVICE

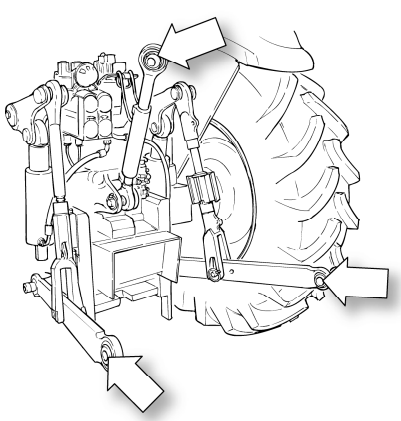
JONCTION AU TRACTEUR

Il est nécessaire de lire soigneusement la présente notice d'utilisation et même celle des constructeurs du tracteur et de l'arbre cardan.

Toutes les fraises rotatives SICMA sont construites pour être associées à n'importe quel tracteur pourvu d'élévateur hydraulique à attelage universel à trois points.

Avant d'effectuer la jonction au tracteur il est bien de se positionner sur un terrain plat et bien nivelé et de s'assurer qu'il n'y ait pas de personnes entre le tracteur et la fraise rotative;

approcher lentement le tracteur à la fraise rotative alignant les bras de l'élévateur du tracteur aux deux pivots latéraux d'attelage de la fraise rotative; arrêter le moteur et insérer le frein à main.



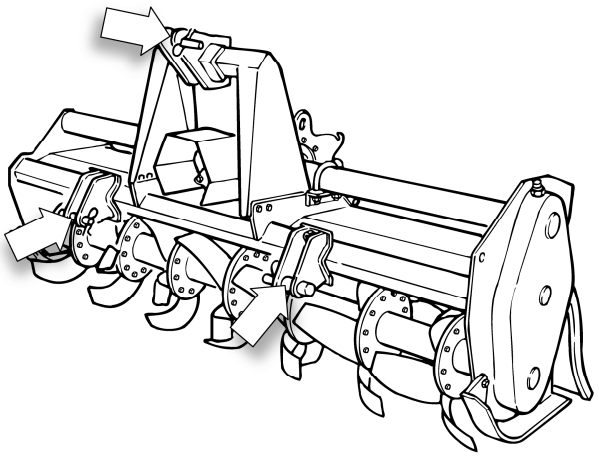


Fig. 3

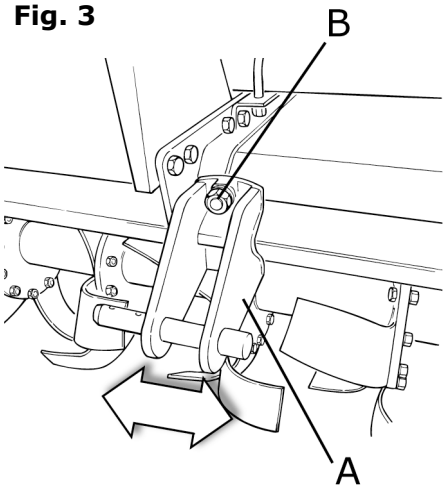
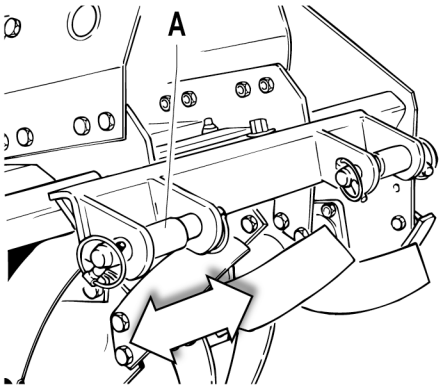


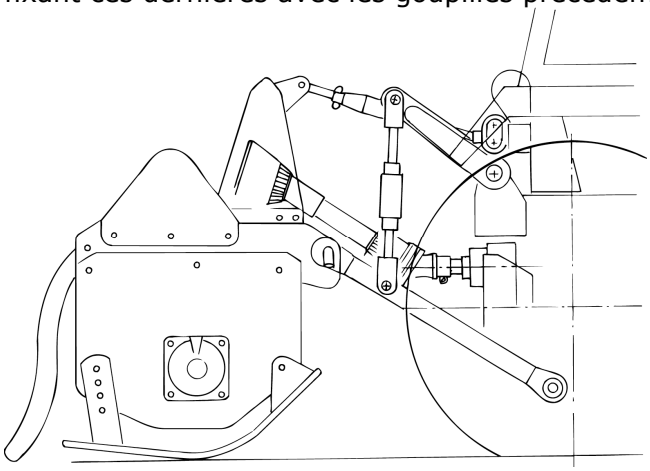
Fig. 4



En quelques fraises rotatives SICMA il est possible de régler la position des attelages. Dans les fraises rotatives **ZLL, CS, ST, SM, SP** la régulation des attelages se fait desserrant les boulons **B** (fig. 3) et modifiant la position des plaques **A.** Serrer avec force (réf. tableau de serrage) les écrous à la fin de la régulation.

Dans les fraises rotatives **SA, SB** la régulation des attelages se fait remuant les buselures **A** (fig. 4)

Une fois qu'on a réglé les attelages, il faut d'abord joindre les bras inférieurs enlevant les goupilles à déclic des pivots positionnés sur les plaques, insérant les barres de l'élévateur au centre des bras et fixant ces dernières avec les goupilles précédemment enlevées.



Joindre successivement le tirant du tracteur avec le troisième point supérieur, enlevant la goupille positionnée entre les plaques, insérant au milieu le tirant même et bloquant le tout avec la goupille.

Régler le troisième point de façon que la partie supérieure du cadre soit parallèle au terrain.

Bloquer tous les organes de jonction avec les chaînes ou tendeurs anti-secouement.

Il est toujours bien de s'assurer que l'axe du group central (carter/couple conique) soit parallèle au terrain, cela permet de limiter au maximum les sollicitations sur la prise de force et prolonge la vie de tout l'équipement.

Caution

Après ce type d'opération il est toujours bien de contrôler que toute la boulonnerie soit serrée avec force. (réf. tableau de serrage)

JONCTION AVEC L'ARBRE CARDAN

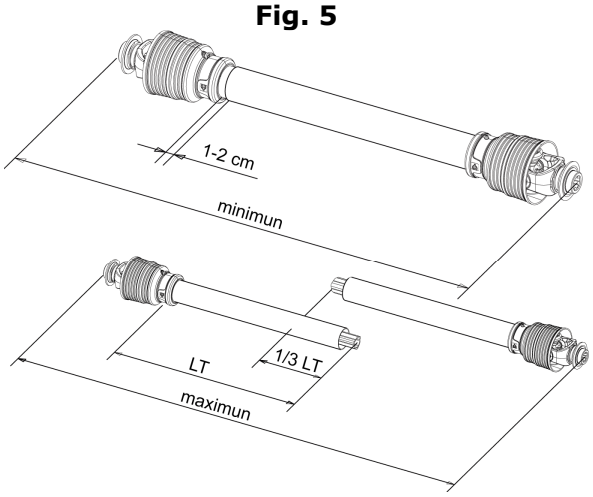
Il est important, avant de positionner l'arbre cardan, de contrôler que le nombre de tours et le sens de rotation correspondent à ceux du tracteur. Lire attentivement, en outre, les instructions du constructeur de l'arbre cardan et du tracteur.

Avant de commencer le travail vérifier la présence des protections sur les prises de force de la machine, du tracteur et de l'arbre cardan. En particulier, vérifier qu'elles recouvrent l'arbre cardan en toute son extension.

Caution

Dans leur extension maximale les tuyaux en plastique de la protection doivent se superposer de 1/3 au moins de la longueur de susdits tuyaux (LT). Dans la position de fermeture maximale le jeu minimum consenti résulte être de 1-2 cm. (fig. 5)

Fig. 5



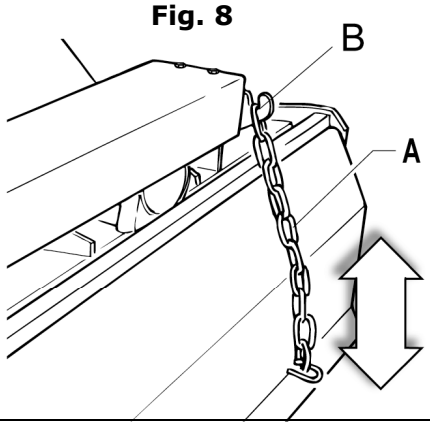
Vérifier que les longueurs maximale et minimale de l'arbre cardan soient celles exigées par l'accouplement machine-tracteur.

Dans le cas contraire il est bien de s'adresser à des ateliers spécialisés ou au revendeur du cardan. Après l'installation fixer la protection aussi bien au tracteur qu'à la machine utilisant les propres chaînes et s'assurer que l'arbre pivote librement. Si l'arbre cardan présente des dispositifs de sécurité, comme les limiteurs de couple ou les roues libres, s'assurer de les monter du côté de la machine opératrice. En ce qui concerne l'utilisation et l'entretien du cardan se référer à la relative notice d'utilisation.

RÉGULATION DU CAPOT

Le capot arrière est réglable en hauteur pour mieux compacter et rendre plat le terrain. Pour le réglage décrocher la chaîne **A** (fig. 8) de l'attelage supérieur **B** et la réinsérer à la hauteur désirée.

Fig. 8



Danger

Ces opérations doivent être effectuées seulement et exclusivement sur le terrain de travail, à moteur arrêté, prise de force débranchée, frein à main serré. S'il est nécessaire soulever la machine de terre mais, pour l'intégrité de toute personne, s'assurer de la placer sur des supports pour prévenir une éventuelle chute.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE LABOURAGE

La profondeur de labourage de la machine est déterminée par la position des glissières latérales.
En soulevant les glissières la profondeur de labourage augmente et en les baissant elle diminue; il est important d'avoir soin de soulever ou baisser les glissières en mesure égale sur les deux côtés.
Pour régler la profondeur de labourage dans les fraises rotatives **SA, SB, SF, SD, SM-F, SM-F, SHV-SHF-SHE, CS, ST, SM** dévisser et extraire la vis **A** (fig. 6) et régler la hauteur de la glissière selon les trous **B.** À la fin des opérations serrer avec force les vis (réf. tableau de serrage). Pour régler la profondeur de labourage dans les fraises rotatives **SP, RG,** desserrer l'écrou **A** (fig. 7) et faire coulisser la tige de réglage **B** jusqu'à la hauteur désirée. À la fin des opérations serrer avec force les vis.

Fig. 6

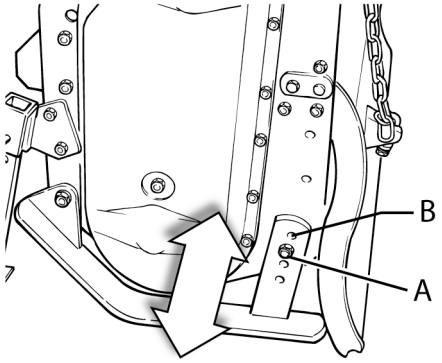
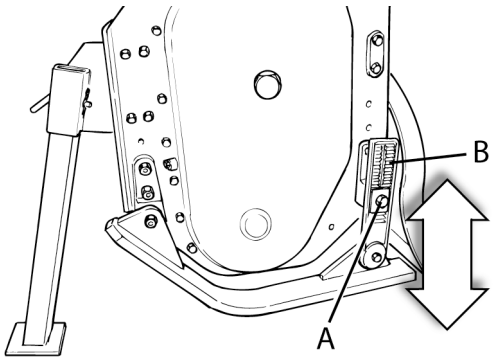


Fig. 7



Danger

Ces opérations doivent être effectuées seulement et exclusivement sur le terrain de travail, à moteur arrêté, prise de force débranchée, frein à main serré. S'il est nécessaire soulever la machine de terre mais, pour l'intégrité de toute personne, s'assurer de la placer sur des supports pour prévenir une éventuelle chute.

CHANGEMENT DE VITESSE

Les fraises rotatives **ST avec boîte de vitesse, SM avec boîte de vitesse, SM-F, SP, RG,** sont douées de changement de vitesse et il est possible de modifier la vitesse du rotor indépendamment de celle de la prise de force du tracteur. Des vitesses élevées améliorent la vitesse de labourage du terrain mais tout en usant plus vite les parties rotatives.

- Pour changer la vitesse des fraises rotatives **ST avec boîte de vitesse, SP, RG,** il faut enlever le couvercle **A** (fig. 9) du carter et inverser les engrenages **B** et **C** qui sont à l'intérieur; il est possible d'obtenir deux vitesses encore à travers la substitution des engrenages montés avec ceux placés sur le couvercle.
- Pour changer la vitesse des fraises rotatives **SM avec boîte de vitesse** et **SM-F** il faut agir simplement sur le levier **A** (fig. 10), en le déplaçant selon les indications montrées sur la boîte de vitesse (1, 2, 3).

En ce qui concerne la vitesse des engrenages, se référer aux étiquettes adhésives placées sur la machine

Fig. 9

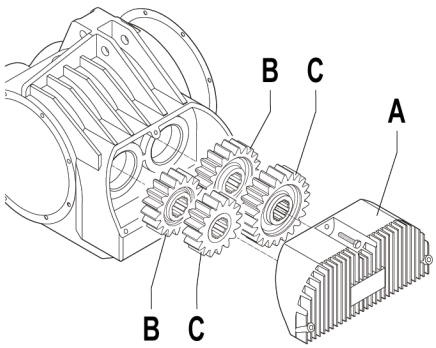
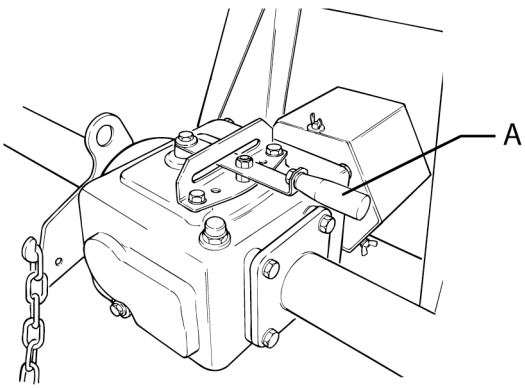


Fig. 10



Danger

Il est interdit d'agir sur les engrenages sans avoir d'abord arrêté le moteur, débranché la prise de force, serré le frein de stationnement et avoir appuyé par terre la machine.

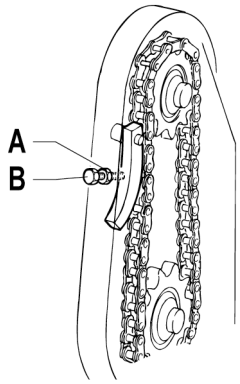
TENSION DE LA CHAÎNE

Les modèles **SA, SB, SF à chaîne, ZLL, CS à chaîne, HLV-HLF, SP à chaîne,** sont doués de transmission par chaîne.

Le réglage de la tension de la chaîne des fraises rotatives **SA, SB, ZLL, CS à chaîne** se fait en phase de montage; d'éventuels réglages pendant l'utilisation des machines doivent être effectués chez les ateliers spécialisés SICMA S.p.A.

Le réglage de la tension de la chaîne de la fraise rotative **SP à chaîne,** se fait à travers un tendeur (fig. 11). Pour régler un éventuel jeu excessif il faut: desserrer le contre-écrou **A** et visser la vis **B** jusqu'au fond sans forcer (jusqu'à la tension maximale de la chaîne), et puis desserrer la vis **B** de 2 tours environ (pour éviter une excessive tension de la chaîne). Tenant bloquée la vis **B** serrer le contre-écrou **A** avec force (réf. tableau de serrage).

Fig. 11



Danger

Effectuer le réglage de la chaîne à machine arrêtée, à moteur arrêté et prise de force débranchée.

RÉGULATION DU DÉPLACEMENT LATÉRAL

Les fraises rotatives **SA, SB, SF, SD, HLV-HLF, SHV-SHF-SHE, SM-F** sont des fraises rotatives douées de déplacement latéral.
Dans les fraises rotatives **SA** et **SB** quand il est nécessaire de déplacer latéralement la machine il faut desserrer les écrous **A** (fig. 12) pour faire coulisser le cadre dans la mesure désirée; serrer avec force les écrous à opération terminée (réf. tableau de serrage).
Sur les fraises rotatives **SF** et **SD** qui ne sont pas douées de déplacement hydraulique, le déplacement se fait à travers de la vis **A** (fig. 13); pour le réglage insérer la manivelle **B** dans la queue terminale **C** et tourner la manivelle jusqu'à obtenir le déplacement désiré.

Fig. 12

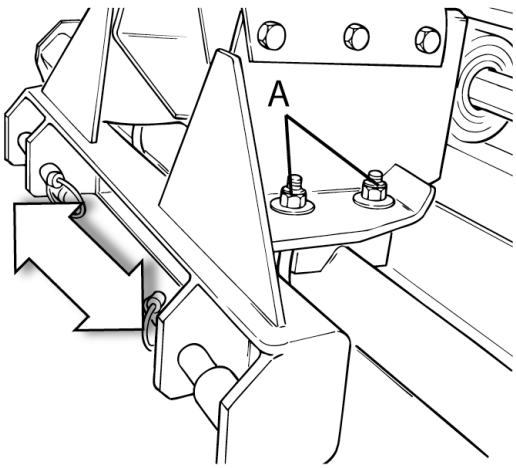
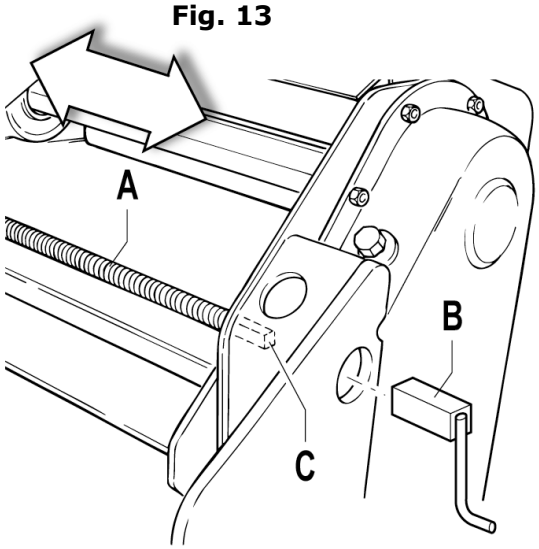


Fig. 13



Déplacement latéral de les fraises rotatives HL et SH

Les fraises rotatives **HLV-HLF** et **SHV-SHF-SHE** disposent de déplacement hydraulique latéral automatique, utile dans les labourages qui nécessitent d'un déplacement du corps de la machine par rapport à l'axe du tracteur. Les fraises rotatives **HLF** , **SHF** (version fruitière) et **SHE** (version intermédiaire), sont fournies avec attelage déplacé par rapport à l'axe du tracteur.

FRAISAGE ENTRE-RANGÉES
Pour actionner le déplacement hydraulique automatique pendant des fraisages entre rangées:

- décrocher le tâteur **A** (fig. 14)
- extraire le pivot de blocage **B** (fig. 15)
- déplacer le levier **C** (fig. 16) en position **2**

FRAISAGE NORMAL
Insérer, à machine rentrée, le pivot de blocage **B** (fig. 15) et déplacer le levier **C** en position **1** (fig. 16); accrocher le tâteur **A** (fig. 14)

Fig. 14

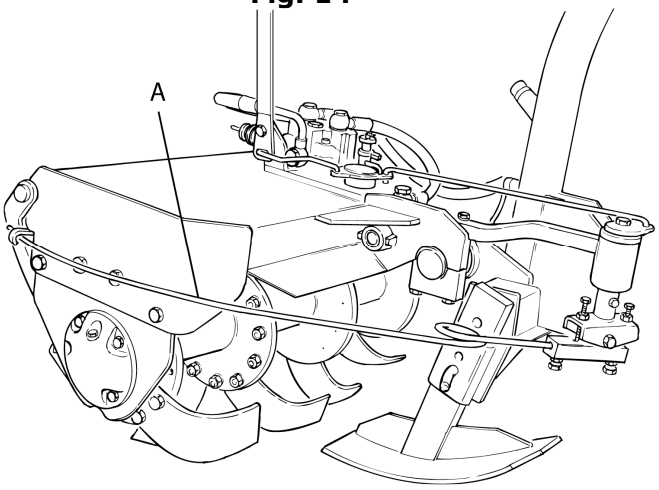


Fig. 15

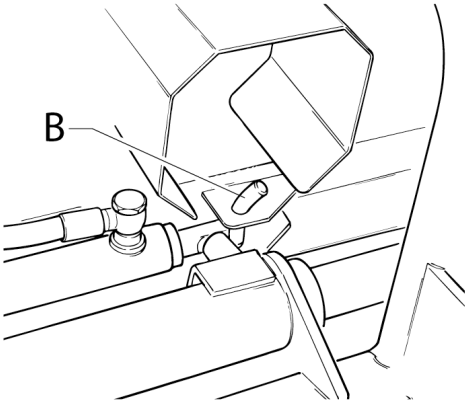
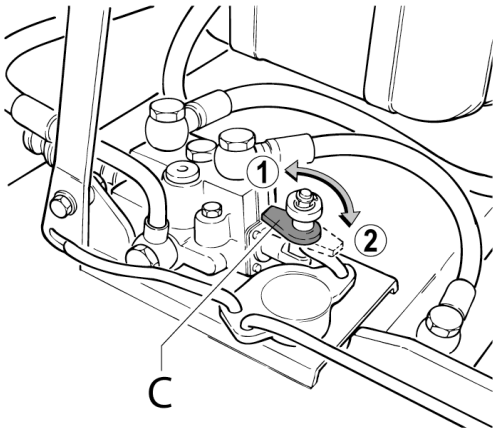


Fig. 16



Le déplacement automatique de la fraise rotative se fait avec la pression du tâteur. La résistance, et donc la sensibilité, du tâteur peut être réglée manoeuvrant le ressort **G** (fig. 17) positionné derrière le déviateur. Le tâteur peut être réglé même en hauteur, agissant sur les vis **C** et **D** (fig. 18), et en amplitude (rayon d'action), agissant sur la vis **E** (fig. 18).
Les fraises rotatives **HLV-HLF** et **SHV-SHF-SHE**, en outre, disposent d'un levier (**F** - fig. 19) pour l'actionnement manuel du déplacement latéral hydraulique.

Fig. 17

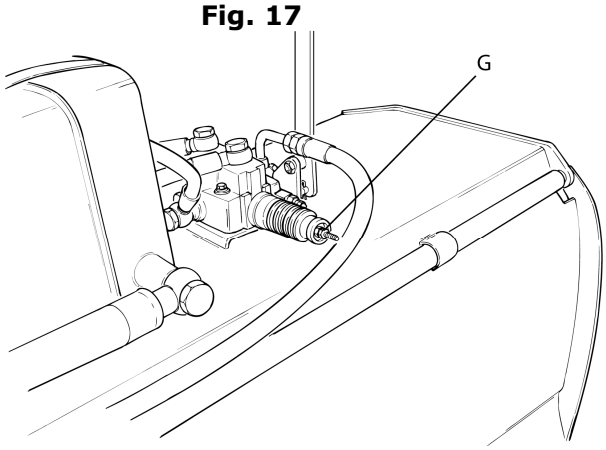


Fig. 18

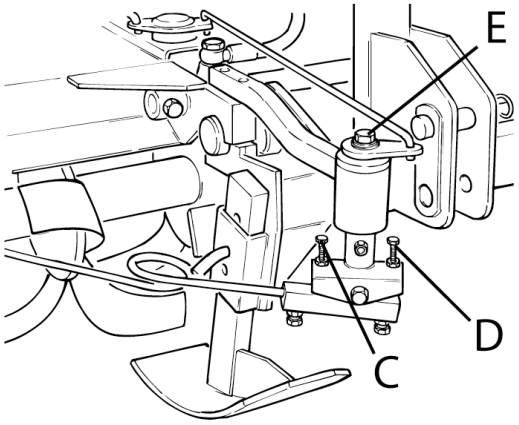
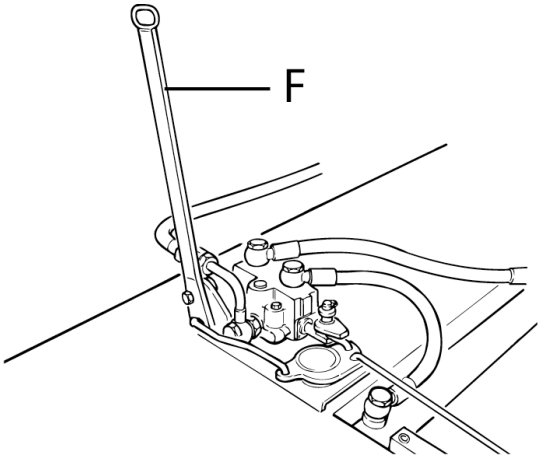


Fig. 19



MISE EN SERVICE
Maintenant, une fois qu'on a terminé toutes les opérations de mise au point, votre machine est prête pour être utilisée; après avoir gagné le lieu de travail nous conseillons de ne pas démarrer la prise de force quand la faiseuse est à hauteur de travail mais de le faire seulement après qu'on a soulevée la machine de quelques centimètres avec l'élévateur du tracteur. À ce point il est possible de démarrer le moteur, insérer la prise de force, baisser la machine en position de travail et commencer à utiliser la fraise rotative.

TRANSPORT PAR ROUTE
Pendant le transport par route il est très important de se conformer aux règles du code de la route en vigueur dans le Pays où l'on circule.

MISE AU REPOS
Dans le cas où l'on prévoit une longue période d'inutilisation de la fraise rotative, il est conseillable de:

1 Laver soigneusement la machine et l'essuyer.

2 Contrôler attentivement l'équipement et remplacer les éventuelles parties endommagées ou usées.

3 Serrer avec force toutes les vis et les boulons (réf. tableau de serrage).

Effectuer un graissage soigné et enfin protéger toute la machine avec une toile et la placer dans un endroit sec.

ENTRETIEN

L'entretien résulte être une partie fondamentale pour la vie et les prestations de toute machine agricole; le fait de prêter toujours attention aux conditions de la machine garantit non seulement une bonne exécution de travail, mais aussi une plus longue durée de tout l'équipement et une majeure sécurité au travail.
Les temps d'intervention indiqués en cette notice ont seulement un caractère informatif et sont relatifs à des conditions d'emploi normal, pourtant ils peuvent subir des variations en relation au genre de service, à l'environnement plus ou moins poussiéreux, aux facteurs de saisonnalité, etc.

- **Avant d'injecter la graisse lubrifiante dans les graisseurs, il est nécessaire de nettoyer avec soin les graisseurs mêmes pour éviter que boue, poussière ou d'autres corps étrangers se mélangent avec la graisse causant la diminution de l'effet de la lubrification.**

- **Quand on rajoute de l'huile ou l'on fait une vidange il est conseillable d'utiliser le même type d'huile utilisé précédemment, évitant de mélanger des huiles avec de différentes caractéristiques.**

- **Effectuer toutes les opérations d'entretien à fraiseuse horizontale et appuyée par terre, machine arrêtée, PTO débranché.**

- **Après les premières heures de travail contrôler que toute la boulonnerie soit bien serrée, faisant particulièrement attention aux boulons des houes; se souvenir même de contrôler souvent toutes les protections de la machine.**

PREMIER CONTRÔLE

Après les premières 50 heures de travail faire une vidange dans la boîte d'engrenage et contrôler le serrage de toute la boulonnerie.

TOUTES LES 8 HEURES DE TRAVAIL

- Dans les fraises rotatives **CS**, **SA, SD, SF, HLV-HLF** graisser le support du rotor à travers le graisseur **A** (fig. 20)
- Graisser les croisillons de l'arbre cardan de tous les modèles de fraise rotative

TOUTES LES 50 HEURES DE TRAVAIL

- contrôler le niveau d'huile dans le carter-couple conique (**A** - fig. 21),
- contrôler le niveau d'huile dans la transmission latérale (**A** - fig. 22),
- dans les fraises rotatives **ST, SM, SP, RG**, **SHV-SHF-SHE, SM-F** contrôler le niveau d'huile du support du rotor (**A** - fig. 23).

Si nécessaire remplir avec de l'huile SAE EP 80W90

- Dans les fraises rotatives **HLV-HLF** et **SHV-SHF-SHE** contrôler l'huile dans l'installation hydraulique (bouchon **B** – fig. 24) et dans le chevalet (bouchon **C** – fig. 24)

Si nécessaire remplir avec de l'huile hydraulique DS68

- Contrôler le correct serrage de la boulonnerie, en particulier de celle des houes.

TOUTES LES 500 HEURES DE TRAVAIL

- Il est nécessaire d'effectuer la vidange au group carter-couple conique, à la transmission latérale et au support du rotor (**ST, SM, SP, RG, SHV-SHF-SHE, HLV-HLF, SM-F);** utiliser de l'huile SAE EP 80W90.

Pour ce type d'entretien s'adresser au centre d'assistance technique Sicma plus voisin.

Fig. 20

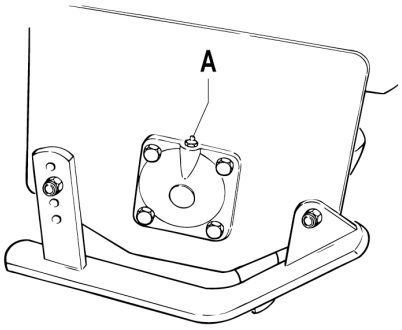


Fig. 21

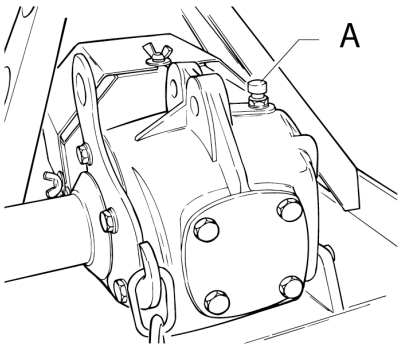


Fig. 22

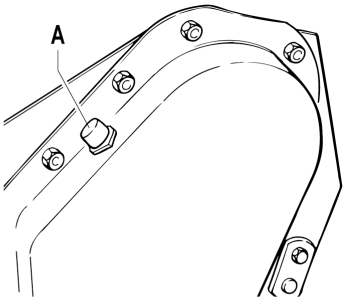


Fig. 23

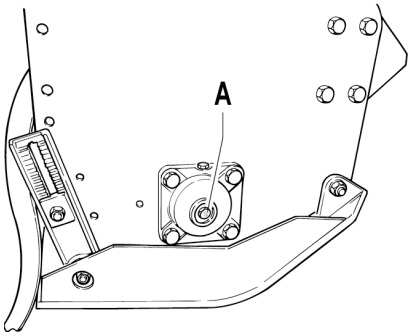
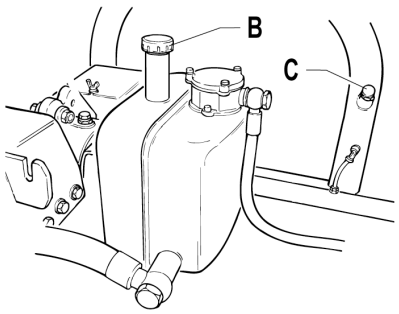


Fig. 24



Caution **L'huile de vidange doit être éliminé conformément aux lois en vigueur dans le Pays où l'on fait de telles opérations; il est donc interdit de le déverser sur le terrain.**

Danger **Il est interdit d'effectuer des entretiens sur la machine sans avoir d'abord arrêté le moteur, débranché la prise de force, actionné le frein de stationnement et avoir appuyé par terre la machine.**

REMPLACEMENT DES HOUES

Pour obtenir un parfait fonctionnement de la machine il est nécessaire de contrôler fréquemment que les houes de la fraise rotative soient en bonnes conditions et parfaitement fixées par les boulons de serrage; au cas où elles seraient cassées ou pliées il est opportun de les substituer avec de nouvelles pièces se souvenant de maintenir toujours la position de montage originaire.

Les fraises rotatives **CS, ST, SM, SP, RG, SF, SD, HLV-HLF, SHV-SHF-SHE, SM-F** sont équipées avec 6 pelles-pioches pour flasque; pourtant, dans les fraises rotatives **CS, ST, SM,** il est possible de réduire le numéro des houes jusqu'à quatre au cas où de particulières conditions de terrain rendraient nécessaire une telle modification.

Danger **Avant de procéder à la substitution des houes, arrêter le moteur du tracteur, actionner le frein de stationnement et débrancher la prise de force; procéder ensuite à élever la fraise rotative avec l'élévateur du tracteur et appliquer des supports de soutien pour éviter une chute accidentelle.**

Prêter particulière attention aux boulons **A** des houes (fig. 25): ceux-ci doivent être montés avec la tête de vis sur le côté houe, tandis que rondelle et écrou sur le côté flasque; les boulons ne pourront ainsi se dévisser pendant l'utilisation de la machine.
Si l'on doit substituer plus d'houes successives il est conseillable d'en substituer une à la fois afin de maintenir de façon plus correcte possible la position originaire à marche hélicoïdale (fig. 26).

Fig. 25

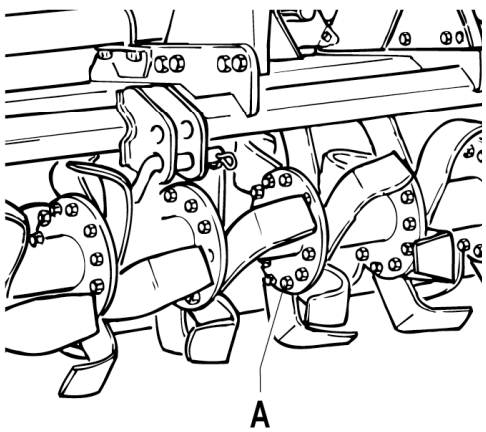
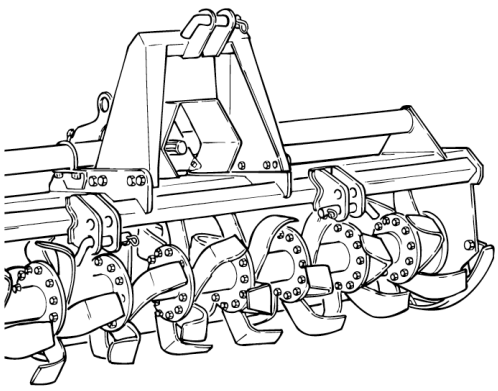


Fig. 26



COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de rechange consulter le relatif catalogue.
La requête des pièces de rechange doit être effectué au revendeur ou au centre d'assistance plus voisin et doit être toujours complétée par les suivantes indications:

- Type et largeur de l'équipement.
- Numéro de code de la pièce commandée. En absence de ce numéro, présenter le numéro du tableau où la pièce est représentée et la référence correspondante.
- Dénomination de la pièce et quantité désirée.
- Moyen de transport préféré. Au cas où cette voix ne serait pas spécifiée, le revendeur ou le centre d'assistance, même s'ils consacrent à ce service un soin particulier, ne répondent d` éventuels délais d'expéditions dûs à cas de force majeure. Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire.

Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €